

*Umwaka wa 41 n° 3  
1 Gashyantare 2002*



*Year 41 n° 3  
1<sup>st</sup> February 2002*

*41<sup>ème</sup> Année n° 3  
1<sup>er</sup> février 2002*

<b>Igazeti ya Leta</b>	<b>Official Gazette of</b>	<b>Journal Officiel</b>
<b>ya Repubulika</b>	<b>the Republic</b>	<b>de la République</b>
<b>y'u Rwanda</b>	<b>of Rwanda</b>	<b>Rwandaise</b>

# 2002

REPUBULIKA Y'U RWANDA	REPUBLIC OF RWANDA	REPUBLIQUE RWANDAISE
--------------------------	-----------------------	-------------------------

ITEGEKO N° 48/2001 RYO KU WA 26/12/2001 RISHYIRAHU KANDI RITUNGANYA  
ISHURI RIKURU RY'I KIGALI RY'UBUMENYI, IKORANABUHANGA  
N'ICUNGAMUTUNGO.

Twebwe, Paul KAGAME,  
Perezida wa Repubulika'

INTEKO ISHINGA ÀMATEGEKO Y' INZIBACYUHO YEMEJE, NONE NATWE DUHAMIJE, DUTANGAJE, ITEGEKO RYEMEJWE N'URUKIKO RW'IKIRENGA, ISHÀMI RY'URUKIKO RURINDA IREMEZO RY'ITEGEKO SHINGIRO, KO RITANYURANYIJE N'ITEGEKO SHINGIRO MU RUBANZA

N° 058/11.02/01 RWACIWE KU WA 18/12/2001, KANDI DUTEGETSE KO RYANDIKWA MU IGAZETI YA LETA YA REPUBULIKA Y'U RWANDA.

Inteko Ishinga Amategeko y'Inzibacyuho, mu nama yayo yo ku wa 19 Ugushyingo 2001;

Ishingiye ku Itegeko Shingiro rya Repubulika y'u Rwanda, nk'uko ryavuguruwe kugeza ubu, cyane cyane Itegeko Nshinga ryo ku wa 10 Kamena 1991 mu ngingo zaryo, iya 26, iya 69 n'iya 97 n'Amasezerano y'Amahoro ya Arusha mu gice cyayo cyerekeye Igabana ry'Ubutegetsu mu ngingo zacyo iya 6-d, iya 27-b, iya 40, iya 72, iya 73;

Ishingiye ku itegeko ngenga n° 1/1985 ryo ku wa 25 Mutarama 1985 ryerekeye Uburezi bw'Igihugu muri Repubulika y'u Rwanda, cyane cyane mu ngingo zaryo iya 7 n'iya 14;

Ishingiye ku itegeko-teka n° 39/75 ryo ku wa 7 Ugushyingo 1975 rigenga Ibigo bya Leta, nk'uko ryahinduwe kugeza ubu;

YEMEJE:

UMUTWE WA MBERE: IBISOBANURO BY'AMAGAMBO YIHARIYE

Ingingo ya mbere:

Muri iri tegeko, amagambo akurikira afite ibi bisobanuro:

1° KIST: Amagambo ahinnye y'icyongereza " Kigali Institute of Science, Technology and Management", asobanura "Ishuri Rikuru ry'i Kigali ry'Ubumenyi, Ikoranabuhanga n'Icungamutungo".

2° Ishami: Urwego rwa KIST rugizwe n'Udushami twishyize hamwe, dutanga inyigisho z' ingeri zinyuranye ariko zifite icyo zihuriyeho.

3° Ikigo cyihariye cya KIST: Ikigo gishamikiye kuri KIST gitanga inyigisho cyangwa gikora ubushakashatsi. Ikigo cyihariye gifatwa nk'ishami mu byerekeye imiterere, inshingano n'imikorere.

4° Agashami: Urwego rw'ibanze rukurikirana imirimo y'inyigisho n'ubushakashatsi mu Ishami cyangwa mu Kigo cyihariye cya KIST. Agashami gatanga inyigisho zo ku rwego rwihariye rw'icyigishwa kimwe kandi gitangirwa impamyabushobozi,

5° Impamyabushobozi: icyemezo kiriho ikirango cyihariye cya KIST n'umukono w'Umuyobozi Mukuru wa KIST n'uw'Umuyobozi Mukuru Wungirije ushinzwe inyigisho, kigaragaza inyigisho ugihawe yakurikiye kandi kikamuhesha ubushobozi n'uburenganzira bwo gukora umwuga yize. Cyerekana kandi urwego rw'ubuhanga ugihawe yagaragaje mu bizamini bisoza inyigisho z'icyiciro cy'amashuri yarangije.

6° Ikirango: Ikashe yihariye ya KIST ishyirwa ku mpamyabushobozi.

7° Umuyobozi Mukuru: Umuyobozi wa KIST nk'uko avugwa mu ngingo ya 34 y'iri tegeko.

8° Sena: Urwego rukuru rwa KIST rushinzwe inyigisho n'ubushakashatsi.

9° Umuyobozi ushinzwe imibereho y'Abanyeshuri: umwe mu bayobozi ba KIST ukurikirana kandi agakemura ibibazo bijyanye n'imibereho y'abanyeshuri.

**UMUTWE WA II: IBYEREKEYE ISHYIRWAHO RY'ISHURI, INYITO N'ICYICARO.**

Ingingo ya 2:

Hashyizweho, mu gihe kitagenwe, ikigo cya Leta cyo mu rwego rw'amashuri makuru cyitwa " Kigali Institute of Science, Technology and Management" (Ishuri Rikuru ry'i Kigali ry'Ubumenyi, Ikoranabuhanga n'Icungamutungo), "KIST- mu magambo ahinnye.

Ingingo ya 3:

KIST ifite ubuzimagatozi n'ubwisanzure mu myigishirize no mu micungire y'imari n'abakozi bayo. Iteka rya Perezida wa Repubulika rigena Minisitiri ureberera KIST.

Ingingo ya 4:

Icyicaro cya KIST gishyizwe i Kigali, Umurwa Mukuru w'u Rwanda. Gishobora kwimurirwa ahandi hose ku butaka bw'u Rwanda bisabwe n'Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 5 :

KIST igizwe n'Amashami, Ibigo byihariye n'Udushami.

**UMUTWE WA III: IBYEREKEYE INTEGO N'INSHINGANO ZA KIST**

KIST ni Ishuri Rikuru ritanga inyigisho-mwuga mu rwego rwo hejuru mu byerekeye ubuhanga, ikoranabuhanga n'icungamutungo. Ifite uburenganzira bwo gutanga impamyabushobozi zisoza inyigisho z'ibyiciro by'amashuri cyangwa impamyabushobozi

z'icyubahiro hakurikijwe amategeko n'amabwiriza agenga ibyerekeye gutanga impamyabushobozi n'impamyabumenyi na gahunda z'inyigisho mu mashuri makuru,

Impamyabushobozi iha nyirayo ubushobozi n'uburenganzira bwo gukora umwuga yize muri buri rwego.

### Ingingo ya 7:

Inshingano za KIST ni izi zikurikira :

- 1° kwigisha abantu kugira ngo bagire ubumenyi buhanitse mu by'ubuhanga n'ikoranabuhanga hagamijwe kubona abantu bazobereye mu kazi kugira ngo ubushobozi bw'Igihugu mu iterambere bwiyoungere;
- 2° guteza imbere ubushakashatsi bushingiye ku nyigisho zitangwa muri KIST;
- 3° kumenyekanisha ibyavuye mu bushakashatsi hakoreshejwe inyigisho, amahugurwa, inama , ibiganiro mbwirwaruhame, ibitabo n'ubundi buryo bwashoboka;
- 4° kugira inama Guverinoma, abanyenganda, abikorera ku giti cyabo n'abandi bantu bose babyifuzza mu byerekeye ubuhanga n'ikoranabuhanga;
- 5° gukora ibikorwa bibyara inyungu hagamijwe gutera imbere ubumenyi mu byo gutangiza imishinga yunguka;
- 6° gufatanya n'andi mashuri makuru mu Rwanda no mu mahanga mu by'inyigisho n'ubushakashatsi hagamijwe icyateza imbere uburezi, ubuhanga n'ikoranabuhanga;
- 7° guteza imbere ubufatanye bwayo n'urugaga rw'abikorera ku giti cyabo n'abaturage kugira ngo gahunda za KIST zirusheho kugira ireme ;
- 8° guteza imbere no kubungabunga ubumenyi, gutera inkunga no gufata neza ibikowa by'abanyabwenge mu Rwanda;
- 9° kugira uruhare mu burere mbonera-muco, mboneragihugu n'uburere bujyanye n'imigenzo myiza by'abakozi bayo n'abanyeshuri no guharanira iterambere ry'igihugu mu byerekeye ubukungu, imibereho myiza n'umuco.

### **UMUTWE WA IV: IBYEREKEYE INZEGO ZA KIST**

#### Ingingo ya 8:

Inzego za KIST ni izi zikurikira

- 1° Inama y'Ubutegetsu ;
  - 2° Sena;
  - 3° Ubuyobozi ;
- J.O. n°.3 du 01/02/2002

4° Inama z'Amashami n'iz'ibigo byihariye;

Icyiciro cya mbere: Inama y'Ubutegets

Ingingo ya 9:

Inama y'Ubutegets ni rwo rwego w'ikirenga rwa KIST mu byerekeye inyigisho, ubutegets, gucunga no gukoresha umutungo wa KIST.

Ingingo ya 10:

Bitanyuranyije n'ibivugwa mu zindi ngingo z'iri tegeko ziha izindi nzego ububasha bumwe na bumwe, Inama y'Ubutegets ishinzwe:

1° kugira uruhare mu kugena politiki mu byerekeye inyigisho no gukurikirana uburyo iyo politiki ishyirwa mu bikorwa;

2° gushyiraho amategeko ngengamikorere ya KIST;

3° gutegura ingengo y'imari ya KIST;

4° gukurikirana imicungire y'umutungo wa KIST;

5° kwemeza imyanzuro ya Sena ku byerekeye gushyira mu mirimo abigisha n'abashakashatsi no gutanga impamyabushobozi muri KIST harimo n'iz'icyubahiro;

6° guha ibitekerezo Minisitere ifite amashuri makuru mu nshingano zayo ku byerekeye ishyirwaho ry'amashami, ibigo byihariye n'udushami muri KIST;

7° kugena umubare w'amafaranga atangwa n'umunyeshuri wemerewe kwiga muri KIST n'andi mafaranga atangwa ku mirimo inyuranye ikorwa na KIST;

8° gutanga za buruse n'ibihembo bicungwa na KIST;

9° kwemera inguzanyo, impano, inkunga n'imfashanyo bihabwa KIST;

10° kwita ku gikorwa icyo ari cyo cyose cyatuma KIST igera ku nshingano zayo;

11° kwemeza amasezerano KIST igirana n'ibindi bigo by'amashuri makuru n'iby'ubushakashatsi, n'izindi nzego muri rusange.

Ingingo ya 11:

Inama y'Ubutegetsi igizwe n'aba bakurikira :

1° Perezida ;

2° Umuyobozi Mukuru wa KIST, ari na we Mwanditsi w'Inama;

3° Abayobozi bakuru bungirije ba KIST ;

4° abantu 2 bahagarariye Minisitiri ifite Amashuri Makuru mu nshingano zayo;

5° uhagarariye Minisitiri ifite imari mu nshingano zayo;

6° uhagarariye abikorera ku giti cyabo;

7° uhagarariye Amashyirahamwe y'abanyamyuga;

8° uhagarariye abarimu bigisha muri KIST watowe na bagenzi be;

9° uhagarariye, abakozi ba KIST bo mu butegetsi na tekiniki watowe na bagenzi be

10° abanyeshuri 2 biga muri KIST batowe na bagenzi babo, umwe ari igitsina gore;

11° abantu 2 bahagarariye abayobozi b'amashuri yisumbuye atanga abanyeshuri bashobora kwiga muri KIST.

Ingingo ya 12:

Perezida w'Inama y'Ubutegetsi ashwirwaho n'iteka rya Perezida wa Repubulika mu gihe cy'imyaka ine gishobora kongerwa. Atoranywa mu bantu bakomoka hanze ya KIST.

Ingingo ya 13 :

Haseguriwe ibiteganywa mu ngingo ya 12 y'iri tegeko, abagize Inama y'Ubutegetsi bashwirwaho n'iteka rya Minisitiri w'Intebe.

Uretse abari mu Nama y'Ubutegetsi kubera imirimo bashinzwe, abandi bashwirwaho mu gihe cy'imyaka 4 gishobora kongerwa.

Ingingo ya 14:

Inama y'Ubutegetsi yitoramo Visi Perezida mu nama yayo ya mbere. Ni we usimbura Perezida w'Inama y'Ubutegetsi iyo adahari.,

Ingingo ya 15:

Inama y'Ubutegetsu iterana rimwe mu mezi atatu mu bihe bisanzwe, itumiwe na Perezida cyangwa Visi Perezida iyo Perezida adahari.

Ishobora guterana igihe kidasanzwe bibaye ngombwa, ku butumire bwa Perezida wayo abyibwirije cyangwa abisabwe mu nyandiko na 1/3 cy'abayigize.

Ingingo ya 16:

Inama y'Ubutegetsu iterana mu buryo bwemewe habonetse abarenze 1/2 cy'abayigize, kandi hari nibura abarenze 1/2 cy'abayigize bakomoka hanze ya KIST.

Ingingo ya 17:

Inama y'Ubutegetsu ifata ibyemezo hakoreshejwe amatora, ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abari mu nama. Iyo amajwi angana, irya Perezida ni ryo rikemura impaka.

Ingingo ya 18:

Inama y'Ubutegetsu ishobora gutumira mu nama zayo umuntu uwo ari we wese isangana ubushobozi bwihariye kugira ngo ayunganire ku bibazo bifite ireme kandi byihariye ; uwo muntu nta burenganzira agira mu itora.

Ingingo ya 19:

Ubutumire bw'Inama y'Ubutegetsu ku nama isanzwe bugomba kugera kuri buri wese mu bayigize nibura iminsi 14 mbere y'uko iterana, n'iminsi 2 ku nama idasanzwe. Bagomba kandi kumenyesha aho inama izabera, itariki, isaha n'ingingo zizigwaho mu nama.

Ingingo ya 20:

Inyandiko-mvugo z'inama y'Ubutegetsu zikorwa n'umwanditsi wayo. Zishyirwaho umukono na Perezida n'umwanditsi cyangwa Visi Perezida n'umwanditsi iyo Perezida adahari.

Ingingo ya 21:

Inyandiko zose z'ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsu zishyirwaho umukono na Perezida wayo n'umwanditsi cyangwa Visi-Perezida n'umwanditsi wayo iyo Perezida adahari, kandi zigaterwaho kashe ya KIST.

### Ingingo ya 22:

Ugize Inama y'Ubutegetsu aya muri uwo mwanya bitewe n'impamvu zikurikira:

- 1° yeguye akoresheje inyandiko;
- 2° atagishoboye gukora imirimo ye kubera ubumuga bw'umubiri cyangwa uburwayi bwo mu mutwe, byemejwe na muganga ubifitiye ububasha;
- 3° akatiwe burundu n'Urukiko igihano cy'igifungo kirengeje amezi 6;
- 4° asibye inama inshuro eshatu zikurikirana mu mwaka umwe nta mpamva zifite ishingiro;
- 5° atagihagarariye Minisiteri cyangwa urwego rwamwohereje;
- 6° apfuye.

### Ingingo ya 23:

Inama y'Ubutegetsu ni yo igaragaza ko umwe mu bayigize atakiri mu mwanya we ishingiyeye ku mpamvu zivugwa mu ngingo ya 22 y'iri tegeko, bikemezwa n'urwego rwamushyizeho ; agasimburwa hakurikijwe ibiteganywa mu ngingo ya 12 n'ya 13 z'iri tegeko.

### Ingingo ya 24:

Inama y'Ubutegetsu ishobora gushyiraho utunama twihariye duhoraho cyangwa tw'ingoboka tugizwe na bamwe mu bayigize n'abandi bantu isanga ari ngombwa, kandi ikagera buri kanama umuyobozi wako.

Icyiciro cya 2 : Sena ya KIST

### Ingingo ya 25:

Sena ni rwo rwego rukura rushinzwe inyigisho n'ubushakashatsi muri KIST.

### Ingingo ya 26:

Abagize Sena ni aba bakurikira:

- 1° Umuyobozi Mukuru wa KIST, ari na we Perezida;
- 2° Umuyobozi Mukuru wungirije ushinze inyigisho, ari na we Visi Perezida;
- 3° Abayobozi b'Amashami ,
- 4° Abayobozi b' Ibigo Byihariye bya KIST;
- 5° Abayobozi b'Udushami ;
- 6° Umuyobozi w'Inkoranyabitabo ya KIST

7° Umwarimu umwe muri buri Shami, buri Kigo cyihariye cya KIST na buri Gashami utorwa na bagenzi be;

8° Abanyeshuri 2 biga muri KIST batowe na bagenzi babo, umwe ari igitsina gore.

#### Ingingo ya 27:

Uretse abari muri Sena kubera imirimo bashinzwe, abandi batorerwa igihe cy'imyaka 3 gishobora kongerwa. Sena yitoramo uyibera umwanditsi.

#### Ingingo ya 28:

Inshingano za Sena ni izi zikurikira :

1° gutegura ingamba na gahunda z'inyigisho n'iz'ubushakashatsi muri KIST kuzishyikiriza Inama y'Ubutegetsu ngo izemeze, no kuzishyira mu bikorwa zimaze kwemezwa;

2° gutegura amabwiriza yerekeye uko abanyeshuri bemererwa kwiga muri KIST, ayerekeye ibizamini n'ayerekeye impamyabushobozi zitangwa muri KIST, kuyashyikiriza Inama y'Ubutegetsu kugira ngo iyemeze;

3° gusuzuma imyanzuro yafashwe ku byerekeye ibizamini ikayishyikiriza Inama y'Ubutegetsu kugira ngo iyemeze;

4° kugeza ku Nama y'Ubutegetsu imyanzuro ku byerekeye gushyira mu myanya no kuzamura mu ntera abigisha n'abashakashatsi;

5° kuyobora no kugenzura ibyerekeye inyigisho n'ubushakashatsi bikorerwa mu mashami, mu bigo byihariye no mu dushami bya KIST;

6° kugeza ku Nama y'Ubutegetsu imyanzuro ku byerekeye gushyiraho, gucamo ibice, guhindura, gukuraho no guhuza amashami, ibigo byihariye cyangwa udushami bya KIST;

7° guha Inama y'Ubutegetsu raporo ya buri mwaka ku bikorwa byose byerekeye inyigisho n'ubushakashatsi muri KIST;

8° gutunganya izindi nshingano ishobora guhabwa n'Inama y'Ubutegetsu.

#### Ingingo ya 29:

Mu mirimo yayo, Sena ishobora kwifashisha Inama z'Amashami n'iz'ibigo byihariye bya KIST kugira ngo igere ku nshingano zayo.

!

Ingingo ya 30:

Sena iterana rimwe mu mezi abiri n'igihe cyose bibaye ngombwa, itumiwe na Perezida wayo cyangwa Visi-Perezida iyo Perezida adahari, cyangwa bisabwe mu nyandiko na 1/3 cy'abayigize.

Ingingo ya 31:

Umubare wa ngombwa kugira ngo inama ya Sena iterane mu buryo bwemewe n'amategeko ni abarenze ½ cy'abayigize.

Sena ifata ibyemezo ku bwumvikane. Iyo bidashobotse, ibyemezo bifatwa hakoreshejwe amatora ku bwiganze burunduye bw'amajwi y'abari mu nama. Iyo amajwi angana, irya Perezida ni ryo rikemura impaka.

Icyiciro cya 3 : Ubuyobozi

Ingingo ya 32:

Abagize ubuyobozi bwa KIST ni aba bakurikira

- 1° Umuyobozi Mukuru;
- 2° Abayobozi Bakuru Bungirije;
- 3° Abayobozi b'Amashami, Abayobozi b'Ibigo byihariye bya KIST, Abayobozi b'Udushami;
- 4° Umuyobozi ushinzwe imari;
- 5° Umuyobozi w'Inkoranyabitabo;
- 6° Umuyobozi ushinzwe ubutegetsi;
- 7° Umuyobozi ushinzwe imibereho y'abanyeshuri.

Ingingo ya 33 :

Umuyobozi Mukuru wa KIST ashyirwaho n'iteka rya Perezida wa Repubulika. Amara kuri uwo murimo igihe cy'imyaka 4 gishobora kongerwa.

Ingingo ya 34 :

Umuyobozi Mukuru ni we uyobora kandi agahuza ibikorwa bya KIST mu rwego rw'inyigisho, ubutegetsi n'icungamutungo. Ashinzwe ibi bikurikira:

- 1° gushyira mu bikorwa ibyemezo by'Inama y'Ubutegetsu,
- 2° kwita ku mikoreshereze n'amicungire by'imari ya KIST;
- 3° guhagararira KIST mu Rwanda no mu mahanga;
- 4° kwita ku mibereho myiza n'imyifatire y'abanyeshuri n'iy'abakozi;
- 5° gushyikiriza Inama y'Ubutegetsu imbanzirizamushinga y'ingengo y'imari ya KIST;
- 6° gukora buri mwaka raporo rusange y'ibikorwa bya KIST akayishyikiriza Inama y'Ubutegetsu;
- 7° gukora indi mirimo yose ijyanye n'inshingano ze ashobora kugenerwa n'Inama y'Ubutegetsu.

#### Ingingo ya 35

Mu kurangiza inshingano ze, Umuyobozi Mukuru wa KIST. yifashisha abayobozi bavugwa mu ngingo ya 32 y'iri tegeko n'izindi nzego za KIST hakurikijwe ubusumbane bw'inzego n'inshingano za buri muntu.

#### Ingingo ya 36:

Umuyobozi Mukuru wungirije ushinzwe inyigisho n'Umuyobozi Mukuru wungirije ushinzwe ubutegetsu n'imari ba KIST bashyirwaho n'iteka rya Minisitiri w'Intebe mu gihe cy'imyaka 4 gishobora kongerwa.

Umuyobozi Mukuru wungirije ushinzwe inyigisho, ni we usimbura Umuyobozi Mukuru wa KIST kandi akamuhagararira imbere y'amategeko n'ubutegetsu, iyo adahari.

#### Ingingo ya 37 :

Umuyobozi Mukuru Wungirije ushinzwe inyigisho ashinzwe ibi bikurikira

- 1° kuba umuhuza bikorwa wa gahunda z'imirimo yose yerekeye inyigisho n'ubushakashatsi muri KIST ;
- 2° gutegura inama za Sena no gukurirana iyubahirizwa ry'ibyemezo yafashe;
- 3° gukora indi mirimo ijyanye n'inshingano ze ashobora kugenerwa n'Umuyobozi Mukuru wa KIST;

#### Ingingo ya 38 :

Umuyobozi Mukuru Wungirije ushinzwe ubutegetsu n'imari ashinzwe ibi bikurikira :

- 1° gutegura imiterere y'inzego z'imirimo no gakurikirana imikorere yazo;
- 2° gutegura ibyerekeye iyinjira ry'imari n'umutungo bya KIST no gukurikirana uko bikoreshwa;

3° gukora indi mirimo ijyanye n'inshingano ze ashobora kugenerwa n'Umuyobozi Mukuru wa KIST

Inginog ya 39 :

Umuyobozi w'Ishami n'Umuyobozi w'Ikigo cyihariye cya KIST batorwa n'abigisha n'abasbakashatsi buri wese mu rwego akoreramo, bakemezwa n'inama y'Ubutegetsi ibisabwe na Sena.

Ingingoya 40:

Umuyobozi w'Agashami ashwirwaho n'Umuyobozi Mukuru wa KIST abisabwe n'Inama y'Ishami.

Ingingo ya 41:

Umuyobozi w'Ishami n'Umuyobozi w'Ikigo cyihariye cya KIST bashinzwe kuyobora imirimo rusange yerekeye inyigisho, ubushakashatsi n'ubutegetsi mu rwego bashinzwe. Mu mirimo yabo bagenzurwa n'Umuyobozi Mukuru wa KIST.

Ingingo ya 42 :

Umuyobozi w'Ishami, uw'Ikigo cyihariye cya KIST n'Umuyobozi w'Agashami bashwirwaho mu gihe cy'imyaka 4 gishobora kongerwa.

Icyiciro cya 4: Imiterere n'imitunganyirize y'amashami n' iy'ibigo byihariye bya KIST

Ingingo ya 43:

Imiterere n'imitunganyirize y'Ishami bigenwa n'Inama y'Ubutegetsi ibisabwe na Sena.

Ingingo ya 44 :

Sena ni yo ishiraho Inama z'Amashami n'iz'ibigo byihariye bya KIST. Izo Nama ni zo zihuza imirimo y'inyigisho n'ubushakashatsi muri buri Shami n'ikigo cyihariye cya KIST, zikagena imiterere ya buri nyigisho n'ibiyigize, uko inyigisho zitangwa n'uko ubushakashatsi bukorwa.

Ingingo ya 45:

Abagize Inama y'Ishami bashwirwaho hakurikijwe Itegeko Ngengamikorere rya KIST, rinagena imikorere n'inshingano zayo.

Ingingo ya 46 :

Ikigo cyihariye cya KIST gifatwa nk'ishami mu byerekeye inshingano, imiterere n'imikorere. Abagize Inama y'Ikigo cyihariye cya KIST bashyirwaho hakurikijwe itegeko Ngengamikorere rya KIST

**UMUTWE WA V : IBYEREKEYE ABAKOZI**

Ingingo ya 47:

Abakozi ba KIST bari mu byiciro by'ingenzi bikurikira:

- 1° abigisha n'abasbakashatsi;
- 2° abakozi bo mu butegetsi na tekiniiki;
- 3° abakozi b'ingoboka.

Ingingo ya 48 :

Abigisha n'abashakashatsi ni:

1° abigisha n'abashakashatsi bo mu nzego zose bahawe akazi mu byo kwigisha n'ubushakashatsi ku buryo buhoraho;

2° abandi bakozi bahawe akazi mu byo kwigisha n'ubushakashatsi ku buryo budahoraho mu ishami, mu kigo cyihariye cya KIST, mu gashami, mu nzu nkoranyabitabo n'ahandi, bafatwa nk'abigisha cyagwa abashakashatsi n'Inama y'Ubutegetsi, ibisabwe na Sena.

Ingingo ya 49 :

Abakozi bo mu butegetsi na tekiniiki ni abakozi ba KIST bakora mu nzego z'ubutegetsi cyangwa iza tekiniiki zagenwe n'Inama y'Ubutegetsi.

Ingingo ya 50 :

Abakozi b'ingoboka ni abakozi bakorehwa na KIST batavugwa mu ngingo ya 48 n'iya 49 z'iri tegeko.

Ingingo ya 51:

Uburenganzira n'inshingano by'abigisha, abashakashatsi, abakozi bakora mu butegetsi na tekiniiki n'iby'abakozi b'ingoboka bigengwa n'amategeko agenga abakozi bo mu bigo bya Leta, iri tegeko n'amategeko ngengamikorere ya KIST.

## **UMUTWE WA VI: IBYEREKEYE ABANYESHURI**

### Ingingo ya 52 :

KIST yakira umuntu wese ubisabye kandi wujuje ibyangombwa biteganywa n'amabwiriza agenga inyigisho muri KIST, nta vangura iryo ari ryo ryose.

### Ingingo ya 53 :

Uburenganzira n'inshingano z'umunyeshuri mu byerekeye inyigisho bigenwa n'amabwiriza agenga inyigisho muri KIST.

## **UMUTWE WA VII : IBYEREKEYE UMUTUNGO**

### Ingingo ya 54 :

Umutungo wa KIST ukomoka aha hakurikira

- 1° ingengo y'imari ya Leta;
- 2° amafaranga yinjiye akomoka ku mirimo KIST ikora n'atangwa n' abanyeshuri;
- 3° inguzanyo zemejwe n'Inama y'Ubutegets;
- 4° amafaranga akomoka ku bushakashatsi bunyuranye bukorwa na KIST;
- 5° inkunga, impano n'indagano.

### Ingingo ya 55 : . .

Umutungo wa KIST ugengwa n'Inama y'Ubutegets ari na yo yemeza imikoreshereze yawo hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko.

### Ingingo ya 56 :

Amafaraanga ya KIST akomoka ku ngengo y'imari ya Leta abitswa muri Banki Nkuru y'Igihugu kandi akabikuzwa hakurikijwe uburyo buteganywa n'amategeko agenga imicungire y'imari ya Leta.

Andi mafaraanga ya KIST abitswa mu mabanki y'ubucuruzi mu buryo bwemejwe n'Inama y'Ubutegets, hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko.

Ingingo ya 57 :

Inama y'Ubutegetsu igena uburyo bwo gushora imari ya KIST mu mishinga ibyara inyungu hakurikijwe ibiteganywa n'amategeko.

Ingingo ya 58 :

KIST itegura inyandiko zitunganye, ibitabo n'izindi mpapuro z'ibaruramari kandi zuzuye zerekana imari yinjijye n'iyakoreshejwe.

Amezi atatu nyuma y'isozwa ry'umwaka w'ingengo y'imari, KIST igaragaza :

imari yinjijye n'iyakoreshejwe mu mwaka w'ingengo y'imari ;  
imari igizwe n'umutungo n'imyenda bya KIST kugeza ku munsu wa nyuma w'umwaka w'ingengo y'imari.

**UMUTWE WA VIII: IBYEREKEYE IGENZURA**

Icyiciro cya Mbere: Ibyerekeye Intumwa za Guverinoma

Ingingo ya 59 :

KIST igenzurwa n'intumwa imwe cyangwa nyinshi za Guverinoma, zishyirwaho na Perezida wa Repubulika, mu gihe kigenwe.

Ingingo ya 60 :

Intumwa za Guverinoma zirangiza umurimo zatumwe mu bubasha busesuye. Zija mu nama z'inama y'ubutegetsu bwa KIST kandi zikahatangira ibitekerezo byazo, ariko ntizitora mu ifata ry'ibyemezo.

Iyo Intumwa za Guverinoma zibona ko icyemezo cy'Inama y'Ubutegetsu kinyuranye n'amategeko na sitati za KIST cyangwa kinyuranye n'ibifitiye bose akamaro, zishobora kujuririra Minisitiri ureberera KIST mu minsi munani. Ubwo bujuriye butuma icyo cyemezo gihagarara.

Icyo gihe gitangira kubarwa kuva ku munsu Inama yafatiyeho icyemezo, ariko izo ntumwa za Guverinoma zikaba zaragiye mu nama, zaba zitagiye, kigatangira kubarwa kuva ku munsu bakizimenyesherejeho.

Iyo Minisitiri ureberera KIST atagize icyo abivugaho mu minsi mirongo itatu amaze kujuririrwa, icyemezo cy'Inama y'Ubutegetsu ntigisubirwaho:

Ingingo ya 61:

Intumwa za Guverinoma zihabwaho raporo Minisitiri ureberera KIST, zikagenera kopi Inama y'Ubutegetsi ya KIST.

Ingingo ya 62:

Intumwa za Guverinoma zihabwaho igihembo cy'imirimo gishyirwaho na Perezida wa Republika abisabwe na Minisitiri ufite imari mu nshingano ze.

Icyiciro cya 2: Ibyerekeye Intumwa zigenzura Umutungo

Ingingo ya 63 :

Ubugenzuzi bw' umutungo wa KIST bukorwa n' Intumwa imwe cyangwa nyinshi zishyirwaho n' teka rya Minisitiri ufite imari mu nshingano ze mu gihe kigenwe.

Ingingo ya 64:

Intumwa zigenzura umutungo zifite uburenganzira bwo kugenzura amasanduku, ibitabo n' impapuro byerekeye imitungo n' imikoreshereze y' umutungo wa KIST. Ntizishobora kuvana ibyo bitabo n'izo mpapuro aho biba biri. Ntizishobora kandi kwivanga mu mitungo y'imari ya KIST.

Ingingo ya 65-

Buri mwaka, intumwa zigenzura umutungo zikorera raporo Minisitiri ufite imari mu nshingano ze na Minisitiri ureberera KIST, zikagenera kopi Inama y'Ubutegetsi n'Intumwa za Guverinoma.

Ingingo ya 66:

Intumwa zigenzura umutungo zihabwaho igihembo cy'imirimo gishyirwaho na Perezida wa Republika abisabwe na Minisitiri ufite imari mu nshingano ze.

**UMUTWE WA IX: INGINGO ZINYURANYE N'IZISOZA**

Ingingo ya 67:

Perezida wa Republika y'u Rwanda ni Perezida w'Icyubahiro wa KIST. Ayobora imihango ya KIST yo gutangiza umwaka w'amashuri n'ayo gutanga impamyabushobozi.

Ingingo ya 68:

Iyo igihembwe gishize, mu gihe kitarenze ukwezi kumwe, Inama y'Ubutegetsu yoherereza Minisitiri ushinze kureberera KIST raporo y'imirimo yakozwe muri icyo gihembwe, ikagera kopi Minisitiri ufite imari mu nshingano ze.

Iyo umwaka ushize, mu gihe kitarenze amezi atatu, Inama y'Ubutegetsu yoherereza Minisitiri ushinze kureberera KIST raporo y'imirimo yakozwe muri uwo mwaka, ikagera kopi. Minisitiri ufite imari mu nshingano ze.

Ingingo ya 69:

Abakozi n'abanyeshuri ba KIST bemerewe gushinga amashyirahamwe muri KIST mu gihe atanyuranye n'amategeko asanzweho.

Ingingo ya 70 :

Iri tegeko ritangira gukurikizwa ku munsu ritangarijweho mu Igazeti ya Leta ya Repubulika y'u Rwanda.

Kigali, ku wa 26/12/2001

Perezida wa Repubulika  
Paul KAGAME ,  
(sé)

Minisitiri w'Intebe  
Bernard MAKUZA  
(sé)

Minisitiri w'Imari n'Igenamigambi  
Donald KABERUKA  
(sé)

Minisitiri w'Uburezi, Ubumenyi, Ikoranabuhanga n'Ubushakashatsi  
Prof. Romain MURENZI  
(sé)

Minisitiri w'Abakozi ba Leta n'Umurimo  
Zaïnabo Sylvie KAYITESI  
(sé)

Bibonywe kandi bishyizweho Ikirango cya Repubulika:  
Minisitiri w'Ubutabera n'Imikoranye y'Inzego  
Jean de Dieu MUCYO (sé)

**THE CONSTITUTIONAL COURT TO BE IN HARMONY WITH THE FUNDAMENTAL LAW IN THE RULING N°058/11.02/01 PASSED ON 18/12/2001, AND ORDER IT TO BE PUBLISHED IN THE OFFICIAL GAZETTE OF THE REPUBLIC OF RWANDA.**

The Transitional National Assembly, meeting in its session of November 19,2001;

Given the Fundamental Law of the Republic of Rwanda, as modified and complemented to date, in particular the Constitution of June 10, 1991, in its articles 26, 69 and 97 and the Arusha peace Agreement on power sharing, especially in its articles 6-d, 27-b, 40, 72 and 73;

Given the Organic Law N° 1/1985 of January 25, 1985, on National Education in the Republic of Rwanda, especially in articles 7 and 14;

Given the Decree Law N° 39/75 of 7 November 1975, governing Public Institutions, as modified to date;

ADOPTS:

CHAPTER ONE: INTERPRETATION OF TERMINOLOGY.

Article One :

In this law the following definitions apply.

1° "KIST" means the Kigali Institute of Science, Technology and Management.

2° "Faculty" means a KIST academic unit made up with Departments that are put together in terms of subjects and which gives lectures having certain characteristics in common.

3° "Center" means a specialized academic unit at KIST that provides academic programs and carries out research. It is similar to a Faculty in nature, objectives and functions.

4° "Department" means the smallest academic unit that follows up academic programs and research in a Faculty or a Center at KIST. It is responsible for one discipline for which an academic award is awarded.

5° "Academic award" means a certificate bearing an official seal of KIST, the signatures of the Rector and that of the Vice-Rector in charge of academic affairs indicating the graduate's course of study and empowering him/her with the right to practice such a skill. It shall indicate the class attained by the graduate in the final examinations.

- 6° "Seal" means a special stamp of KIST, which is affixed on certificates.
- 7° "Rector" means the head of the KIST Institute as described in article 34 of this law.
- 8° "Senate" means the supreme academic and research authority at KIST.
- 9° "Dean of students" means one of the KIST officials responsible for student welfare.

## **CHAPTER II: THE ESTABLISHMENT OF THE INSTITUTE, ITS NAME AND HEADQUARTERS**

### Article 2 :

There is hereby established a public institution of higher learning called "KIGALI INSTITUTE OF SCIENCE, TECHNOLOGY AND MANAGEMENT hereinafter called "KIST". It shall continue to run for an indefinite period.

### Article 3:

KIST has a legal personality and is autonomous in academic, finance and administration matters. It is under the supervision of the Minister determined by a presidential decree.

### Article 4:

The institute is located in Kigali, the Capital City of the Republic of Rwanda and may be transferred to any other location within the national territory of Rwanda upon a request by the council.

### Article 5 :

KIST is organized into Faculties, Centers and Departments.

## **CHAPTER III : THE OBJECTIVES OF KIST**

### Article 6:

KIST is an institution of higher learning and offers higher level scientific, technical and professional studies. It has the authority upon successful completion of the course of study, to confer the relevant academic awards. It may also confer Honorary awards.

KIST, in the exercise of such powers complies with the existing laws and regulations governing offering of such awards in institutions of higher learning.

Such an award empowers the graduate to practice at such a level of qualification.

#### Article 7 :

The functions of KIST are as follows:

- 1° to equip students with advanced skills with a view to increasing manpower and capacity for national development;
- 2° to promote research based on the disciplines offered at KIST;
- 3° to disseminate the results of research through teaching, seminars, conferences, public lectures, publications and other appropriate means;
- 4° to provide consultancy services to Government, Industry, the Private Sector and the Community at large;
- 5° to engage in income-generating activities with a view to creating awareness in lucrative investment;
- 6° to collaborate with other academic, professional, technical and research institutions in and outside Rwanda for educational and technological development;
- 7° to develop and promote close collaboration with the private sector and the community so as to enrich KIST's programmes;
- 8° to make provisions for the advancement, transmission and preservation of knowledge and sustain intellectual life in Rwanda;
- 9° to contribute to the cultural, civic and moral training of its members and to actively participate in the economic and socio-cultural development of the country

#### **CHAPTER IV : THE ORGANS OF KIST**

#### Article 8 :

The organs of KIST are as follows:

- 1° the Council;
- 2° the Senate;
- 3° Management;

4° Faculty and Center Boards;

## SECTION ONE: THE COUNCIL

### Article 9:

The Council is the supreme organ of KIST and makes final decisions in academic, administration and management matters.

### Article 10 :

Without prejudice to other provisions of this law giving powers to other organs of KIST the council is expected to:

- 1° participate in determining the academic policy and supervising implementation of the same;
- 2° make regulations governing the internal functioning of KIST;
- 3° prepare the annual budget of KIST;
- 4° administer the funds and assets of KIST;
- 5° approve recommendations from the Senate for the appointment of lecturers and researchers and for the award of academic awards including honorary award;
- 6° make recommendations to the ministry in charge of higher education for the establishment of faculties, centers and departments;
- 7° approve fees for tuition and other services rendered by KIST;
- 8° grant scholarships and prizes administered by KIST;
- 9° approve loans, grants and donations that are given to KIST;
- 10° undertake any activity and action for the sole purpose of enabling KIST to realize its objectives;
- 11° approve all agreements entered into between KIST and other institutions or organizations.

### Article 11 :

The Council consists of.

- 1° the Chairperson;
- 2° the Rector who is the secretary to the council;
- 3° the Vice-Rectors;
- 4° two (2) representatives from the Ministry in charge of Higher Education;
- 5° one (1) representative from the Ministry in charge of Finance;
- 6° a representative of the members of the private sector;
- 7° a representative of professional bodies
- 8° a representative of the academic staff of KIST elected from among themselves;
- 9° a representative of the administrative and technical staff elected from among themselves;
- 10° two (2) representatives elected by the student community, one being a female student;
- 11° two (2) representatives of Heads of Secondary Schools and such other schools from which students who join KIST originate from:

Article 12 :

The chairperson is appointed by a Presidential decree for a renewable term of four years. He/She is appointed from council members who are not staff members of KIST.

Article 13:

Without prejudice to the provisions of article 12 of this law, the members of the Council are appointed by a Prime Minister's decree. With the exception of the ex-officio members, all members of the Council hold office for a renewable term of four years.

Article 14:

The Council in its first sitting elects a vice-chairman from among its members who deputizes for the Chairperson.

Article 15:

The Council meets at least once every three months on the invitation of the chairperson or in his absence by the vice-chairperson.

It may convene extraordinarily at anytime if deemed necessary by the chairperson or upon a written request by a third of its members.

Article 16:

At any legitimate Council meeting, a more than half of the total membership including more than half of those present being council members from outside KIST, constitutes a quorum.

Article 17:

Every issue before the Council is decided by an absolute majority vote of the members present. In the case of a tie, chairperson shall have a casting vote.

Article 18:

The Council may invite persons with specialized skills who are not-members of the council to attend and give advice on any relevant and specific matter, but such persons do not vote on any matter before the Council.

Article 19:

Invitation to a meeting of Council shall reach members at least 14 days before for an ordinary meeting, and 2 days before in case of an extra-ordinary meeting. The invitation shall indicate venue, date, time and agenda.

Article 20:

The minutes of the Council meetings are to be prepared by the secretary of the Council and are signed by the chairperson of the Council or in his absence the vice president and the secretary to the Council.

Article 21:

All Council decisions are signed by the chairperson to the Council or in his absence the vice president and the secretary to the Council and bears the official stamp of KIST.

Article 22 :

The seat of a member of the Council falls vacant if :

- 1° the holder resigns in writing;
- 2° the holder becomes incapable of performing his duties due to body or mental illness after confirmation by a qualified doctor;
- 3° the holder has been sentenced to imprisonment for a term exceeding six (6) months;

4° without reasonable cause, a member fails to attend three consecutive meetings of the Council in one calendar year;

5° the holder ceases to represent the ministry or any other organ which he or she represents on the Council;

6° the holder dies.

#### Article 23 :

Basing on the grounds stated in article 22 of this law, the Council declares a member's seat vacant and the matter is confirmed by the appointing authority. A person who ceases to be a member of the council is replaced in a manner provided for under articles 12 and 13 of this law.

#### Article 24:

The Council may appoint specialized and permanent or ad hoc committees consisting of such numbers of its members and other persons as it deems necessary and may appoint one of the persons appointed to any committee to be the chairperson of that committee.

### SECTION 2: SENATE

#### Article 25 :

The senate is the Supreme Academic and research Authority in KIST.

#### Article 26:

The Senate consists of the following:

1° Rector, who is the Chairperson;

2° Vice-Rector in charge of Academic Affairs, who is the Vice-Chairperson;

3° Deans of Faculties;

4° Directors of Centers;

5° Heads of Departments;

6° The Chief Librarian of KIST;

7° Elected representatives of faculties, centers and departments;

8° Two (2) student representatives, one being a female student, elected by the student community of KIST.

### Article 27:

With the exception of ex-officio members, all other members of the Senate are elected for a renewable term of three (3) years. The senate elects a secretary to the senate from amongst its members.

### Article 28:

The functions of the Senate are as follows:

- 1° prepare the academic policy of KIST, forward the same to the Council for approval and to implement the policy after obtaining the necessary approval;
- 2° recommend regulations to be made by the Council in regard to the eligibility of people for admission to any course of study at KIST and the standard of proficiency to be gained in each examination for any award;
- 3° evaluate the results of any examinations and decide which students have reached the proficiency cited above and forward the same to Council for approval;
- 4° recommend to the Council the appointment and promotion of teaching and research staff;
- 5° direct and regulate the academic programs and course structures within KIST;.
- 6° make recommendations to the Council regarding the creation, division, change, suppression and merging of Faculties, Centers or Departments of KIST;
- 7° prepare an annual report for the Council on research and all academic activities at KIST;
- 8° carry out any other duties that may from time to time be assigned to it by the Council.

### Article 29

The Senate may delegate to any faculty, Center, Department or any committee some of its powers and duties as it deems appropriate for the fulfillment of the objectives of KIST.

### Article 30 :

The Senate meets for the conduct of its business once every two months and at any other time deemed necessary on invitation of the chairperson or in his absence the vice-chairperson or if a meeting is requested in writing by a third of its entire membership.

### Article 31:

At any Senate meeting, more than one half of the members constitute a quorum. Every issue before the Senate is decided by consensus. In case a consensus is not reached, the issue before the Senate is decided by an absolute majority vote of the members present. In the case of a tie, the chairperson shall have a casting vote.

## SECTION 3: MANAGEMENT

### Article 32 :

The Management of KIST comprises the following:

- 1° Rector;
- 2° Vice-Rectors;
- 3° Faculty Deans, Directors of Centers, Heads of Departments;
- 4° Director for finance ;
- 5° Chief Librarian;
- 6° Head of General Administration;
- 7° Dean of Students.

### Article 33:

The Rector is appointed by the Presidential Decree and holds office for a four year renewable term.

### Article 34:

The Rector directs and coordinates all academic, administrative and managerial activities at KIST. He is particularly responsible for the following:

- 1° implementing all Council decisions;
- 2° supervising and monitoring utilization of KIST's funds;
- 3° representing KIST both within the Republic of Rwanda and in foreign countries;
- 4° ensuring proper management of student and staff welfare and discipline;
- 5° presenting before the Council KIST's budgetary proposals;
- 6° preparing annually a general report on all activities at KIST and presenting the same to the Council;
- 7° performing such other duties as may be assigned to him/her by the Council.

#### Article 35 :

In the performance of his duties the Rector may request any of the officers mentioned in article 32 of this law to perform on his behalf any responsibility otherwise assigned to him. In the exercise of assigning his responsibilities, the Rector respects individual ranks and responsibilities:

#### Article 36:

The Vice-Rector in charge of academics and the Vice-Rectors in charge of Finance and Administration are appointed by the Prime Minister's decree and hold office for a four (4) year renewable term.

In the absence of the Rector, the Vice-Rector in charge of academic affairs deputizes for him/her and represents him/her before the juridical and public authorities.

#### Article 37:

The duties of the Vice-Rector in charge of academic affairs in particular are:

- 1° to coordinate all academic and research activities at KIST;
- 2° to arrange Senate meetings and ensure implementation of senate decision;
- 3° to perform such other duties as may be assigned to him/her by the Rector.

#### Article 38:

The duties of the Vice-Rector in charge of finance and administration are:

- 1° to work for the administrative structures at KIST and to monitor and supervise their day to day running;
- 2° to prepare budgetary proposals for KIST and to supervise utilization of funds assets,
- 3° to perform such other duties as may be assigned to him by the Rector.

#### Article 39:

The Deans of Faculties and Directors of Centers at KIST are elected by the academic staff and researchers of the Faculty or Center as the case may be and their election is approved by the Council on recommendation of the senate.

#### Article 40 :

The Heads of departments are appointed by the Rector on recommendation of the faculty board.

#### Article 41 :

The Deans of Faculties and Directors of Centers are responsible for the proper running of academic research and administrative affairs. In execution of their duties they are answerable to the Rector.

#### Article 42:

The Deans of Faculties, Director of Centers and Heads of Departments of KIST hold office for a renewable period of four (4) years.

#### Section 4: Structure and organization of Faculties and Centers at KIST

#### Article 43:

The nature of organization and structure of Faculties are determined by the Council on recommendation of the Senate.

#### Article 44:

The Senate establishes a board for each Faculty or Center .These boards coordinate the academic and research activities at the level of each KIST Faculty and Center, determine the structure and the content of disciplines, teaching methods for each disciplines and research methodology.

#### Article 45:

Members of the Faculty board are appointed in accordance with the provisions of the internal regulations of KIST. The internal regulations specify the functioning and objectives.

#### Article 46:

A Center is considered as a Faculty as far as its composition, duties and functions are concerned. Members of the Center board are appointed in accordance with the provisions of the Internal Regulations governing KIST.

#### CHAPTER V: KIST STAFF

#### Article 47:

There are three main categories of staff of KIST, namely;

- 1° the academic staff and researchers ;
- 2° the administrative and technical staff;

3° the support staff.

#### Article 48:

The Academic staff consists of

- 1° all levels of the teaching and research staff appointed on full time;
- 2° such other members of staff of KIST who are engaged partly in teaching or research in any Faculty, Center, Department, the library, etc... as are designated as academic staff and researchers by the Council on the recommendation of the Senate.

#### Article 49:

The administrative and technical staff consists of employees of KIST who hold administrative or technical posts established by the Council.

#### Article 50:

The support staff consist of other employees of KIST not mentioned in articles 48 and 49.

#### Article 51

The rights and duties of researchers, academic, administrative and technical, and support staff are governed by the laws governing government parastatals, this law and the KIST Internal Regulations.

### **CHAPTER VI: STUDENTS,**

#### Article 52:

KIST admits without any discrimination whatsoever, any person who applies and meets the admission requirements.

#### Article 53:

The rights and obligations of a student in relation to academic matters are defined in the internal regulations governing KIST.

### **CHAPTER VII: FINANCIAL MANAGEMENT**

#### Article 54:

KIST funds and assets derive from:

- 1° Government budget;
- 2° income-generated by KIST and tuition fees;

3° loans obtained by the Council on behalf of KIST;

4° income-generated from Research work;

5° grants and donations and legacy from any source.

Article 55:

All KIST funds and assets are managed by the Council which, in conformity with the law, approves of the manner they are used.

Article 56:

All KIST funds originating from Government budget are deposited on KIST's account with the National Bank of Rwanda and are withdrawn in accordance with the laws governing management of government funds.

Any other funds may be kept with commercial banks in a manner to be determined by the Council and in accordance with the provisions of any relevant law.

Article 57 :

The Council in accordance with the law, determine the manner in which KIST's funds are to be invested.

Article 58:

KIST keeps proper books of accounts and all documents related to incomes and expenditures.

Within three months after the end of each financial year KIST presents:

- a) a statement of income and expenditure for the financial year,
- b) a statement of the assets and liabilities as per the last day of the financial year.

**CHAPTER VIII: CONTROL**

SECTION ONE: Government Commissioners

Article 59:

KIST control is exercised by one or more Government Commissioners that are appointed by the President of the Republic for a determined term of office.

#### Article 60:

Government Commissioners have full powers in performing their duties. They attend the meetings of the KIST council and they give, therein, their views but do not vote during decision making.

Government Commissioners may, within eight days, appeal to the Minister supervising KIST against any decision they realize it is contrary to the laws and KIST statutes or to the general interest. Such an appeal is suspensive.

This time limit is effected of the date the decision was taken on as long as Government Commissioners attended the meeting and, otherwise, of the date they were informed of the decision.

Where, after appeal, the Minister supervising KIST does not respond within thirty days, the decision of the council becomes irrevocable. ,

#### Article 61:

Government commissioners submit their report to the Minister supervising KIST with a copy to the KIST council.

#### Article 62:

Government Commissioners are given for their services, remuneration which is determined by the President of the Republic on request by the Minister having finance in his/her attributions.

### SECTION : Auditors

#### Article 63:

The auditing of the KIST finance is carried out by one or more auditors who are appointed by a decree of the Minister having finance in his/her attributions for a determined term of office.

#### Article 64 :

Auditors have the right to check the treasury, books of Accounts and other documents related to the management and utilization of KIST resources. The auditors neither remove those Books of Account and document from their place nor interfere with the financial management of KIST.

Article 65:

Auditors submit every year a report to the Minister having finance in his/her attributions and the Minister supervising KIST with a copy to both the Council and Government Commissioners.

Article 66:

Auditors are given for their services remuneration which is determined by the President of the Republic on request by the Minister having finance in his/her attributions.

**CHAPTER IX: MISCELLANEOUS AND FINAL PROVISIONS**

Article 67:

The President of the Republic of Rwanda is the Honorary President of KIST. He presides over the opening of the academic year and graduation ceremonies.

Article 68:

At the end of every term, the Council prepares an activity report for that term, submits, in not more than one month, the same to the Minister who supervises KIST and gives a copy of it to the Minister having finance in his/her attributions.

At the end of every year, the Council prepares an activity report of that year, submits, in not more than 3 months, the same to the Minister supervising KIST and gives a copy of it to the Minister having finance in his/her attributions.

Article 69:

The staff and students of KIST are hereby authorized to form associations provided they are not contrary to the existing law.

Article 70 :

This law comes into force on the date of its publication in the Official Gazette of the Republic of Rwanda.

Kigali, on 26/12/2001

The President of the Republic  
Paul KAGAME  
(sé)

The Prime Minister  
Bernard MAKUZA  
(sé)

The Minister of Finance and Economic Planning  
Donald KABERUKA  
(sé)

The Minister of Education, Science, Technology and Research  
Prof. Romain MURENZI  
(sé)

The Minister of Labour and Public Service  
Zaïnabo Sylvie KAYITESI  
(sé)

Seen and sealed with the Seal of the Republic

The Minister for Justice and Institutional  
Relations  
Jean de Dieu MUCYO  
(sé)

**LOI N° 48/2001 DU 26/12/2001 PORTANT CREATION ET ORGANISATION DE  
L'INSTITUT DES SCIENCES, TECHNOLOGIE ET DE GESTION DE KIGALI**

Nous, Paul KAGAME,  
Président de la République,

L'ASSEMBLEE NATIONALE DE TRANSITION A ADOPTE ET NOUS SANCTIONNONS, PROMULGUONS LA LOI DECLAREE CONFORME A LA LOI FONDAMENTALE PAR LA COUR SUPREME, SECTION COUR CONSTITUTIONNELLE, DANS SON ARRET N° 058/11.021/01 RENDU EN SON AUDIENCE DU 18/12/2001, ET ORDONNONS QU'ELLE SOIT PUBLIÉE AU JOURNAL OFFICIEL DE LA REPUBLIQUE RWANDAISE.

L'Assemblée Nationale de Transition, réunie en sa séance du 19 novembre 2001;

Vu la Loi Fondamentale de la République Rwandaise, telle que révisée à ce jour, spécialement la Constitution du 10 juin 1991 en ses articles 26, 69 et 97 et l'Accord de Paix d'Arusha dans sa partie relative au Partage du Pouvoir en ses articles 6-d, 27-b, 40, 72 et 73 ;

Vu la Loi Organique N° 1/985 du 25 janvier 1985 sur l'Education Nationale en République Rwandaise, spécialement en ses articles 7 et 14 ;

Vu le Décret, - Loi N° 39/75 du 7 novembre 1975 sur les Etablissements Publics, tel que modifié à ce jour,

ADOPTE:

CHAPITRE PREMIER: DEFINITION DES TERMES

CHAPITRE PREMIER :

Dans la présente loi, les termes repris ci-après ont la signification suivante:

1° KIST : L'abrégié des termes anglais Kigali Institute of Science, Technology and Management », ce qui signifie «l'Institut des Sciences, Technologie et de Gestion de Kigali. »

2° Faculté: Organe académique de KIST composé de Départements regroupés selon les disciplines et qui dispensent divers enseignements ayant certains points en commun.

- 3° Centre : Etablissement dépendant du KIST qui dispense des enseignements ou qui fait des travaux de recherche. Le Centre est considéré comme une Faculté quant à l'organisation, aux attributions et au fonctionnement.
- 4° Département: Petite unité académique et de recherche d'une Faculté ou du Centre. Le Département dispense un enseignement au niveau d'une discipline particulière qui est sanctionné par un diplôme.
- 5° Diplôme: Document délivré par KIST portant son sceau et la signature du Recteur et du Vice-Recteur académique du KIST faisant mention des études faites par le récipiendaire, le qualifie et lui donne droit d'exercer les prestations professionnelles. Il précise également sa performance aux examens de fin d'études du cycle d'enseignement terminé.
- 6° Sceau: Cachet propre au KIST que doivent porter les diplômes.
- 7° Recteur: le Recteur du KIST tel que stipulé à l'article 34 de la présente loi.
- 8° Sénat académique: l'organe suprême du KIST chargé de l'enseignement et de la recherche.
- 9° Directeur des services aux étudiants: l'un des agents cadres du KIST chargé d'assurer le suivi des services aux étudiants et de résoudre leurs problèmes sociaux

## **CHAPITRE II: DE LA CREATION, DÉNOMINATION ET SIEGE.**

### **Article 2 :**

Il est créé, pour une durée indéterminée, un établissement public d'enseignement supérieur dénommé « Kigali Institute of Science, Technology and Management(L'Institut des Sciences, Technologie et de Gestion de Kigali), « KIST » en sigle.

### **Article 3 :**

KIST jouit d'une personnalité juridique, et d'une autonomie de gestion académique, financière et administrative. Un arrêté présidentiel détermine le Ministre de tutelle de KIST.

### **Article 4 :**

Le siège du KIST est établi à Kigali, la capitale de la République Rwandaise. Il peut être transféré en tout autre lieu de la République Rwandaise sur proposition du Conseil d'Administration.

### **Article 5 :**

KIST est organisé en Facultés, Centres et Départements.

### **CHAPITRE III : DES OBJECTIFS ET DES ATTRIBUTIONS DU KIST**

#### Article 6 :

KIST est un institut supérieur professionnalisé des études de haut niveau dans les domaines scientifiques, technologiques et de gestion. Il a droit de conférer des diplômes sanctionnant les cycles d'enseignement et ces diplômes honorifiques, conformément aux dispositions légales et réglementaires sur la collation des grades académiques et sur les programmes académiques dans les établissements d'enseignement supérieur. Le diplôme délivré qualifie le récipiendaire et lui donne droit d'exercer une profession pour laquelle il a été formé selon le cycle.

#### Article 7 :

Les attributions du KIST sont :

- 1° donner un enseignement supérieur scientifique et technologique pour avoir des personnes techniquement qualifiées et expérimentées dans le but d'augmenter la capacité nationale de développement ;
- 2° promouvoir la recherche appliquée aux programmes d'enseignement dispensés au KIST ;
- 3° diffuser les résultats de la recherche au moyen de l'enseignement, des séminaires, des conférences publiques, des publications et par d'autres moyens possibles;
- 4° donner des conseils et offrir des services de consultance au Gouvernement, aux industriels, aux opérateurs économiques privés et aux autres personnes qui le désirent en matière scientifique et technologique ;
- 5° mener des activités génératrices de revenus en vue de promouvoir les connaissances en ce qui concerne l'entrepreneuriat ;
- 6° collaborer avec d'autres instituts d'enseignement supérieur tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du Rwanda dans le domaine académique et de recherche en vue de promouvoir l'éducation, la science et la technologie;
- 7° promouvoir sa collaboration avec le secteur privé et la population pour la valorisation des programmes du KIST ;
- 8° promouvoir et veiller à la science, la transmission et la préservation des connaissances; soutenir et veiller aux réalisations intellectuelles au Rwanda;

9° contribuer à l'éducation culturelle, civique et à l'éducation morale de son personnel et des étudiants et militer pour le développement économique et socio-culturel du pays.

#### CHAPITRE IV : CHAPITRE IV: DES ORGANES DU KIST

##### Article 8 :

Les organes du KIST sont :

- 1° le Conseil d'Administration;
- 2° le Sénat Académique;
- 3° la Direction;
- 4° les Conseils de Facultés et de Centres;

##### Article 9 :

Le Conseil d'Administration est l'organe suprême du KIST sur le plan académique, administratif, de gestion et disposition du patrimoine du KIST.

##### Article 10 :

Sans préjudice des dispositions de la présente loi attribuant certains pouvoirs à d'autres organes du KIST, le Conseil d'Administration a pour attributions :

- 1° participer à l'élaboration de la politique académique et veiller à sa mise en application ;
- 2° élaborer le Règlement d'Ordre Intérieur du KIST ;
- 3° préparer le budget du KIST ;
- 4° assurer le contrôle de l'utilisation du patrimoine du KIST ;
- 5° approuver les recommandations du Sénat Académique en ce qui concerne la mise en place du personnel enseignant et de recherche ainsi que la remise des diplômes académiques et honorifiques ;
- 6° faire des recommandations au Ministère ayant l'enseignement supérieur dans ses attributions sur la création des Facultés, des Centres et des Départements au KIST ;
- 7° déterminer le barème des frais d'études pour étudiants admis au KIST et d'autres frais des différents services offerts par KIST;
- 8° accorder des bourses et des prix gérés par KIST

- 9° approuver des emprunts, des dons, des subventions et aides accordés au KIST
- 10° veiller à entreprendre toute activité susceptible de contribuer à la réalisation des attributions du KIST;
- 11° approuver les accords conclus par KIST avec les autres institutions d'enseignement supérieur et de recherche ainsi qu'avec d'autres institutions en général.

#### Article 11 :

Les membres du Conseil d'Administration sont :

- 1° le Président;
- 2° le Recteur du KIST , qui est le Rapporteur du Conseil;
- 3° les Vice-Recteurs du KIST;
- 4° deux représentants du Ministère ayant l'Enseignement Supérieur dans ses attributions;
- 5° un représentant du Ministère ayant les finances dans ses attributions;
- 6° un représentant du secteur privé ;
- 7° un représentant des organisations professionnelles ;
- 8° un représentant du personnel académique du KIST élu par ses pairs;
- 9° un représentant du personnel administratif et technique du KIST élu par ses pairs;
- 10° deux représentants des étudiants élus par leurs pairs, dont l'un est de sexe féminin;
- 11° un représentant des Directeurs d'établissements secondaires qui fournissent des étudiants au KIST

#### Article 12 :

Le Président du Conseil d'Administration est nommé par arrêté présidentiel pour un mandat de 4 ans renouvelable. Il est choisi parmi les gens qui ne travaillent pas au KIST.

#### Article 13 :

Sous réserve des dispositions de l'article 12 de la présente loi, les membres du Conseil d'Administration sont nommés par arrêté du Premier Ministre.

A l'exception des membres du Conseil d'Administration nommés en raison de leurs fonctions, la durée du mandat des autres membres est de 4 ans renouvelable.

#### Article 14 :

Le Conseil d'Administration élit en son sein un Vice-Président lors de sa première réunion. Il remplace le Président du Conseil d'Administration en son absence.

#### Article 15 :

Le Conseil d'Administration se réunit en session ordinaire une fois tous les trois mois sur convocation de son Président ou en cas d'absence de son Vice-Président.

Il peut cependant se réunir en session extraordinaire en cas de besoin à la convocation de son Président, de sa propre initiative ou à la demande écrite de 1/3 de ses membres.

#### Article 16 :

Le Conseil d'Administration ne peut se réunir valablement que si plus de la moitié de ses membres sont présents, et que si plus de la moitié des membres ne provenant pas du KIST sont présents.

#### Article 17 :

Le Conseil d'Administration prend ses décisions par vote, à la majorité absolue des membres présents. En cas d'égalité de voix, celle du Président est prépondérante.

#### Article 18 :

Le Conseil d'Administration peut inviter toute personne particulièrement qualifiée à assister à ses réunions pour l'éclairer sur des questions pertinentes et spécifiques; cette personne n'a pas droit au vote.

#### Article 19 :

L'invitation à une réunion du Conseil d'Administration doit parvenir à ses membres au moins 14 jours avant sa tenue pour une réunion ordinaire et 2 jours avant pour une réunion extraordinaire. L'invitation doit préciser le lieu, la date, l'heure et l'ordre du jour de la réunion.

#### Article 20 :

Les procès-verbaux des travaux du Conseil d'Administration sont établis par son Rapporteur. Ils sont signés par le Président et le Rapporteur ou par le Vice-Président et le Rapporteur en cas d'absence du Président.

#### Article 21 :

Tous les relevés des décisions prises par le Conseil d'Administration sont signés par le Président et le Rapporteur ou par le Vice-Président et le Rapporteur en cas d'absence du Président; ils doivent porter le cachet du KIST.

#### Article 22 :

Le membre du Conseil d'Administration perd sa qualité de membre dans les conditions suivantes :

- 1° la démission par notification écrite ;
- 2° incapacité physique ou mentale constatée par un médecin agréé
- 3° la condamnation définitive à une peine d'emprisonnement de plus de 6 mois par une décision judiciaire
- 4° l'absence à 3 réunions successives dans une année sans raisons valables ;
- 5° la perte de qualité de représentant du Ministère ou de l'organe qui lui a donné mandat ;
- 6° le décès.

#### Article 23 :

Le Conseil d'Administration constate la vacance de poste de l'un de ses membres en vertu des dispositions de l'article 22 de la présente loi; cette vacance est approuvée par l'autorité de nomination qui y pourvoit conformément aux dispositions de l'article 12 et 13 de la présente loi.

#### Article 24

Le Conseil. d'Administration peut créer des commissions permanentes ou ad hoc composées de quelques-uns de ses membres et d'autres personnes qu'il considère indispensables, et désigner le Président de chaque commission.

#### Section 2: Le Sénat Académique du KIST

#### Article 25:

Le Sénat Académique est l'organe chargé des activités académiques et de recherche au KIST.

#### Article 26 :

Sont membres du Sénat Académique:

- 1° le Recteur du KIST, qui en est le Président;
- 2° le Vice-Recteur académique, qui en est le Vice-Président;
- 3° les Doyens des Facultés;
- 4° les Directeurs des Centres;
- 5° les Chefs des Départements
- 6° le Directeur de la Bibliothèque;

- 7° un Représentant du personnel enseignant élu par ses pairs par Faculté, par Centre et par Département ;
- 8° deux représentants des étudiants élus par leurs pairs dont l'un de sexe féminin.

Article 27 :

A l'exception des membres du Sénat Académique nommés en raison de leurs fonctions, les autres membres sont élus pour un mandat de 3 ans renouvelable. Le Sénat Académique élit en son sein un rapporteur.

Article 28 :

Les attributions du Sénat Académique sont les suivantes:

- 1° élaborer les stratégies et les programmes académiques et de recherche, les soumettre au Conseil d'Administration pour approbation et assurer leur mise en exécution ;
- 2° élaborer les règlements sur les critères d'admission des étudiants au KIST, les règlements sur les examens et sur les diplômes délivrés par KIST devant être soumis au conseil d'Administration pour approbation;
- 3° examiner les recommandations en ce qui concerne les examens et les soumettre au Conseil d'Administration pour approbation ;
- 4° faire des recommandations au Conseil d'Administration en ce qui concerne la nomination et la promotion du personnel enseignant et de recherche ;
- 5° diriger et assurer le contrôle des programmes académiques et de recherche au niveau des Facultés, des Centres, et des Départements du KIST;
- 6° faire des recommandations au Conseil d'Administration sur la création, la division, la modification, la suppression et la fusion de Facultés, de Centres et de Départements du KIST ;
- 7° présenter un rapport annuel au Conseil d'Administration sur toutes les activités académiques et de recherche du KIST ;
- 8° remplir d'autres attributions que peut lui confier le Conseil d'Administration.

Article 29 :

Dans ses fonctions, le Sénat Académique peut se faire assister par des Conseils de Facultés et de Centres pour la réalisation de ses attributions.

Article 30 :

Le Sénat se réunit une fois les deux mois et chaque fois que nécessaire sur convocation de son Président ou de son Vice-Président en cas d'absence du Président, ou à la demande de 1/3 de ses membres.

### Article 31 :

Le quorum exigé pour toute réunion du Sénat Académique est la majorité absolue de ses membres.

Le Sénat Académique prend ses décisions par consensus. A défaut, les décisions sont prises à la majorité absolue des membres présents. En cas d'égalité de voix, celle du Président est prépondérante.

### Section 3: La direction

### Article 32 :

Les cadres de direction du KIST sont les suivants

- 1° le Recteur ;
- 2° les Vice -Recteurs;
- 3° les doyens de Facultés, les directeurs des Centres, les chefs des Départements ;
- 4° le Directeur financier;
- 5° le Directeur de la Bibliothèque ;
- 6° le Directeur Administratif ;
- 7° le Directeur des Services aux étudiants.

### Article 33 :

Le Recteur du KIST est nommé par arrêté présidentiel. La durée de son mandat est de quatre ans renouvelable.

### Article 34 :

Le Recteur assure la direction et la coordination des activités du KIST tant sur le plan académique, administratif que de gestion financière. Il a les attributions suivantes :

- 1° exécuter les décisions du Conseil d'Administration
- 2° assurer l'utilisation et la gestion des finances du KIST ;
- 3° représenter KIST tant à l'intérieur qu'à l'extérieur du pays ;
- 4° veiller au bien-être et à la discipline des étudiants et du personnel;
- 5° soumettre au Conseil d'Administration l'avant- projet de budget du KIST ;
- 6° élaborer à l'intention du Conseil d'Administration un rapport annuel général des activités du KIST ;
  
- 7° exercer toute autre fonction qui rentre dans ses attributions que peut lui confier le Conseil d'Administration:

#### Article 35 :

Dans l'accomplissement de ses fonctions, le Recteur du KIST se fait assister par des cadres de direction cités à l'article 32 de la présente loi et d'autres organes du KIST dans le respect de leur hiérarchie et conformément aux attributions de chaque cadre.

#### Article 36 :

Le Vice-Recteur Académique et le Vice-Recteur Administratif et Financier du KIST sont nommés par arrêté du Premier Ministre pour un mandat de 4 ans renouvelable.

Le Vice-Recteur Académique remplace le Recteur du KIST en son absence, et le représente devant l'autorité judiciaire et publique.

#### Article 37 :

Le Vice-Recteur Académique a pour attributions :

- 1° coordonner les programmes d'activités académiques et de recherche du KIST ;
- 2° préparer les réunions du Sénat Académique et veiller à l'exécution de ses décisions;
- 3° exercer d'autres fonctions qui rentrent dans ses attributions que peut lui confier le Recteur du KIST.

#### Article 38 :

Le Vice-Recteur Administratif et Financier a pour attributions :

- 1° proposer la structure des services du KIST et assurer le suivi de leur fonctionnement
- 2° élaborer les prévisions budgétaires en ce qui concerne les recettes et les dépenses et assurer le suivi de la gestion financière et du patrimoine du KIST ;
- 3° exercer d'autres fonctions qui rentrent dans ses attributions que peut lui confier le Recteur du KIST.

#### Article 39 :

Le Doyen de Faculté et le Directeur du Centre sont élus par le personnel enseignant et de recherche du KIST chacun à son niveau et sont approuvés par le Conseil d'Administration sur recommandation du Sénat Académique.

#### Article 40 :

Le Chef de Département est nommé par le Recteur du KIST sur recommandation du Conseil de Faculté.

#### Article 41 :

Le Doyen de Faculté et le Directeur du Centre assurent la direction des affaires académiques, de recherche et des affaires administratives de la Faculté et du Centre. Dans leurs fonctions, ils sont responsables devant le Recteur.

#### Article 42 :

Le Doyen de Faculté, le Directeur du Centre et le Chef de Département ont un mandat de 4 ans renouvelable.

Section 4 : La structure  
Facultés et des Centres

Section 4 : La structure et l'organisation des

#### Article 43 :

La structure et l'organisation d'une Faculté sont déterminées par le Conseil d'Administration sur recommandation du Sénat Académique.

#### Article 44 :

Le Sénat Académique met en place les Conseils de Facultés et de Centres. Ces Conseils coordonnent les activités académiques et de recherche au niveau de chaque Faculté et Centre du KIST, déterminent la structure et le contenu des disciplines, la méthode d'enseignement de chaque discipline et la façon d'effectuer la recherche.

#### Article 45 :

Les membres du Conseil de Faculté sont nommés conformément au Règlement d'Ordre Intérieur du KIST qui détermine son mode de fonctionnement et ses attributions.

#### Article 46 :

Un Centre est assimilé à une Faculté quant à ses attributions, sa structure et son fonctionnement. Les membres du Conseil du Centre sont nommés conformément au Règlement d'Ordre Intérieur du KIST.

### **CHAPITRE V : DU PERSONNEL DU KIST**

#### Article 47 :

Le personnel du KIST est réparti en catégories principales suivantes :

1° le personnel enseignant et de recherche ;

2° le personnel administratif et technique ;

3° le personnel occasionnel.

Article 48 :

Le personnel enseignant et de recherche comprend :

1° le personnel enseignant et de recherche de toutes catégories nommé à plein temps pour l'enseignement et la recherche.

2° d'autres membres associés au personnel enseignant et de recherche qui sont engagés à temps partiel pour l'enseignement et la recherche dans la Faculté, le Centre, le Département, la Bibliothèque et ailleurs, assimilés au personnel enseignant ou de recherche par le Conseil d'Administration sur recommandation du Sénat Académique.

Article 49 :

Le personnel administratif et technique comprend le personnel du KIST occupant des postes administratifs ou techniques déterminés par le Conseil d'Administration.

Article 50 :

Le personnel occasionnel comprend tous les employés du KIST non mentionnés dans les articles 48 et 49 de la présente loi.

Article 51 :

Les droits et obligations du personnel enseignant et de recherche, du personnel administratif et technique ainsi que du personnel occasionnel sont déterminés par le statut du personnel des établissements publics, la présente loi et le Règlement d'Ordre Intérieur du KIST.

## **CHAPITRE VI: DES ETUDIANTS**

Article 52 :

KIST est ouvert, sans distinction aucune, à toute personne qui en fait la demande et satisfaisant aux conditions définies par le Règlement Académique du KIST.

Article 53 :

Les droits et obligations de l'étudiant en matière académique sont déterminés par le Règlement Académique du KIST

## **CHAPITRE VII: DU PATRIMOINE**

### Article 54 :

Le patrimoine du KIST provient des sources suivantes:

- 1° le budget de l'État ;
- 2° les recettes provenant des diverses prestations de services offertes par KIST et des frais de scolarité ;
- 3° les emprunts approuvés par le Conseil d'Administration ;
- 4° les revenus issus de divers travaux de recherche effectués par KIST;
- 5° les subventions, dons et legs.

### Article 55 :

Le patrimoine du KIST est administré par le Conseil d'Administration, qui approuve son utilisation conformément aux dispositions légales.

### Article 56 :

Les fonds du KIST provenant du budget de l'Etat sont gardés sur un compte ouvert à la Banque Nationale du Rwanda et sont retirés dans les conditions déterminées par les dispositions légales en vigueur sur la comptabilité publique.

D'autres fonds du KIST sont placés en dépôt sur des comptes ouverts dans les banques commerciales dans les conditions déterminées par le Conseil d'Administration conformément aux dispositions légales.

### Article 57 :

Le Conseil d'Administration détermine les conditions dans lesquelles les fonds du KIST sont investis dans les projets générateurs de revenus conformément aux dispositions légales.

### Article 58 :

KIST prépare les écritures, les livres et autres documents comptables exacts et complets mentionnant toutes les recettes et les dépenses.

Trois mois après la clôture de l'exercice budgétaire, KIST fait état :

- a) des recettes et dépenses de l'exercice budgétaire ;
- b) de l'actif et du passif du KIST au dernier jour de l'exercice budgétaire.

#### Article 59 :

KIST est contrôlé par un ou plusieurs Commissaires du Gouvernement nommés par le Président de la République, pour une durée déterminée.

#### Article 60 :

Les Commissaires du Gouvernement accomplissent leurs missions avec les pouvoirs les plus étendus. Ils participent aux réunions du Conseil d'Administration de KIST et y donnent leurs opinions, mais ils ne votent pas lors de la prise de décisions.

Lorsque les Commissaires du Gouvernement constatent qu'une décision du Conseil d'Administration est en contradiction avec les lois et les statuts de KIST ou avec l'intérêt général, ils peuvent introduire un recours auprès du Ministre de tutelle de KIST endéans huit jours. Ce recours est suspensif.

Ce délai court à partir, du jour de la réunion à laquelle la décision a été prise, pour autant que les Commissaires du Gouvernement y aient assisté et, dans le cas contraire, à partir du jour où ils en ont reçu notification.

Lorsque le Ministre de tutelle de KIST n'a pas donné suite à ce recours endéans trente jours après la notification, la décision du Conseil d'Administration devient irrévocable.

#### Article 61 :

Les Commissaires du Gouvernement soumettent leur rapport au Ministre de tutelle de KIST en réservant copie au Conseil d'Administration de KIST.

#### Article 62 :

Les Commissaires du Gouvernement reçoivent, pour leurs prestations, une rémunération déterminée par le Président de la République sur proposition du Ministre ayant les finances dans ses attributions.

### Section 2: Des Commissaires aux Comptes

#### Article 63 :

Le contrôle des ressources de KIST est assuré par un ou plusieurs Commissaires aux Comptes nommés par arrêté du Ministre ayant les finances dans ses attributions pour une durée déterminée.

#### Article 64 :

Les Commissaires aux Comptes ont le droit de contrôle sur les caisses, les livres et les pièces en rapport avec la gestion et l'utilisation des ressources de KIST. Ils ne peuvent

pas déplacer les livres et les pièces. Ils ne peuvent pas non plus s'ingérer dans la gestion des finances de KIST.

Article 65 :

Les Commissaires aux Comptes soumettent, chaque année, un rapport au Ministre ayant les finances dans ses attributions et au Ministre de tutelle de KIST et en réservent copie au Conseil d'Administration ainsi qu'aux Commissaires du Gouvernement.

Article 66 :

Les Commissaires, aux Comptes reçoivent, pour leurs prestations, une rémunération déterminée par le Président de la République sur proposition du Ministre ayant les finances dans ses attributions.

## **CHAPITRE IX: DES DISPOSITIONS DIVERSES ET FINALES**

Article 67 :

Le Président de la République Rwandaise est Président d'honneur du KIST. Il préside les cérémonies d'ouverture de l'année académique et de remise des diplômes.

Article 68 :

A la fin de chaque trimestre, le Conseil d'Administration transmet au Ministre de tutelle de KIST dans un délai ne dépassant pas un mois, le rapport trimestriel d'activités du KIST et en réserve une copie au Ministre ayant les finances dans ses attributions.

A la fin de chaque année, le Conseil d'Administration transmet au Ministre de tutelle de KIST dans un délai ne dépassant pas 3 mois le rapport annuel d'activités du KIST et en réserve une copie au Ministre ayant les finances dans ses attributions.

Article 69 :

Le personnel et les étudiants, du KIST peuvent former des associations au sein du KIST dans le respect des dispositions légales en vigueur.

Article 70 :

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au Journal officiel de la République Rwandaise.

Fait à Kigali, le 26/12/2001

Le Président de la République  
Paul KAGAME  
(Sé)

Le Premier Ministre  
Bernard MAKUZA  
(sé)

Le Ministre des Finances et de la Planification Economique  
Donald KABERUKA  
(sé)

Le Ministre de l'Education, de la Science, de la Technologie et de la Recherche  
Scientifique  
Prof. Romain MURENZI  
(sé)

Le Ministre de la Fonction Publique et du Travail  
Zaïnabo Sylvie KAYITESI  
(sé)

Vu et scellé du Sceau de la République

Le Ministre de la Justice et des Relations Institutionnelles  
Jean de Dieu MUCYO  
(sé)